A list of items that need translation, some of them are only one or two sentences, some are longer:

1. Deep dive at <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/a-few-tips-on-images/>

|  |  |
| --- | --- |
| * Did she walk into the wall again? | * Apakah dia menabrak dinding lagi? |
| * There are so many bad excuses. * Every year more than 40,000 women are victims of physical abuse by their current or previous partner. In the vast majority of cases, the attack is never reported to the police but forgiven, hushed up, or hidden behind bad excuses. * Be a man, say no to violence against women. | * Ada begitu banyak alasan yang buruk * Setiap tahunnya, lebih dari 40.000 wanita menjadi korban kekerasan fisik yang dilakukan oleh pasangan saat ini atau sebelumnya. Dalam sebagian besar kasus, kekerasan tersebut tidak pernah dilaporkan ke polisi tetapi malah hanya dimaafkan, ditutup-tutupi, atau disembunyikan di balik alasan yang buruk. * Jadilah pria yang sesungguhnya, katakan tidak pada kekerasan pada perempuan |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-3-the-change-journey/>

|  |  |
| --- | --- |
| The change Journey  00:05  you are here because you want to change  00:08  the world as activists it is only too  00:12  understandable that we want all our  00:14  rights and right now but just like legal  00:17  reforms don't come all at once attitudes  00:20  don't change all of a sudden from hatred  00:22  to big love when people don't seem to be  00:26  ready for the changes you want you have  00:28  to take it progressively take the  00:31  metaphor of a house made of many  00:33  different rooms that each represents a  00:36  part of a wider change journey the  00:40  entrance hall could be I could tolerate  00:42  LGBT people around me I guess as long as  00:46  they don't hit on me not a great room  00:49  you would like to be in surely but maybe  00:52  a room near Target might need to travel  00:54  through before reaching rooms with more  00:56  sunlight  01:01  so instead of asking yourself how can I  01:05  get people to agree with me you may want  01:08  to ask yourself what are people's  01:10  current beliefs and attitudes and what  01:13  are the possibilities for them to change  01:15  at this time given where they are now  01:19  what are the rooms they have to travel  01:22  through | Pejalanan dalam mencapai perubahan  00:05  Anda disini karena anda ingin berubah  00:08  dunia sebagai aktivis, di mana sangat  00:12  dapat dipahami bahwa kita hanya menginginkan  00:14  hak kita saat ini juga tetapi seperti hal nya reformasi  00:17  hukum, hal ini tidak akan didapatkan sekaligus secara langsung, sikap  00:20  tidak dapat diubah secara tiba-tiba, dari kebencian  00:22  menjadi rasa cinta ketika seseorang terlihat seperti  00:26  belum siap menghadapi suatu perubahan yang diinginkan, anda harus  00:28  perlahan-lahan menerimanya secara progresif  00:31  sebagai kiasan, bayangkan terdapat sebuah rumah  00:33  yang di dalamnya terdapat beberapa kamar yang berbeda, setiap kamar menggambarkan  00:36  sebuah bagian dari perjalanan perubahan yang lebih luas.  00:40  di bagian lorong pintu masuk, merupakan bagian di mana saya bisa mentolerir  00:42  LGBT di sekitar saya, selama  00:46  mereka tidak memukul saya. Ruangan ini memang bukan ruangan yang cukup bagus  00:49  untuk anda inginkan, tentu saja, tetapi  00:52  bisa saja ruangan yang hampir memenuhi target anda perlu melalui  00:54  perjalan lebih dalam sebelum akhirnya anda sampai pada ruangan dengan  00:56  sinar matahari yang lebih banyak.  01:01  Jadi, daripada bertanya-tanya pada diri sendiri tentang bagaimana saya  01:05  dapat membuat orang lain setuju dengan saya, sebaiknya anda  01:08  bertanya pada diri sendiri tentang apa yang diyakini orang lain  01:10  dan bagaiman sikap mereka saat ini, dan  01:13  adakah kemungkinan untuk mereka dapat berubah.  01:15  saat ini, dimanakah mereka berada sekarang?  01:19  ruangan apa yang perlu mereka terlusuri  01:22  lebih jauh? |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-4-modeling-the-change-journey/>

|  |  |
| --- | --- |
| * ​For give me for interrupting. Let's just roll it. Here's president. | * Mohon maaf saya memotong pembicaraan. Mari lanjutkan saja. Silahkan bapak Presiden. |
| * I have to tell you as I said, I've been going through an evolution on this issue. | * Saya harus memberi tahu anda, seperti yang saya katakan sebelumnya, saya telah melalui sebuah perubahan dalam masalah ini. |
| * I've always been adamant that gay and lesbian Americans should be treated fairly and equally and that's ​​why in addition to everything we've been in this Administration rolling back Don't ask don't tell . | * Saya selalu bersikukuh bahwa gay dan lesbian Amerika harus diperlakukan dengan adil dan setara, dan itulah mengapa, sebagai tambahan dalam semua yang telah kami lakukan dalam masa Administrasi ini, pengurangan kekuasaan, jangan tanya, jangan membicarakan |
| * so the outstanding Americans can serve our country. | * Agar masyarakat Amerika yang luar biasa dapat mengabdi pada Negara kita |
| * Whether it's no longer defending the defense against Marriage Act, which tried to Federalize, what is historically a state law. | * Entah itu tentang pembelaan terhadap tindakan pernikahan yang tidak lagi dipertahankan, yang secara historis merupakan hukum Negara yang sedang diusahakan untuk disahkan secara federal. |
| * I've stood on the side of broader equality for the LGBT community and I hesitated on gay marriage in part because I thought civil unions would be sufficient | * Saya telah berdiri di pihak yang meyakini tentang kesetaraan yang lebih luas untuk komunitas LGBT namun, saya masih belum yakin akan ide tentang sebagian ide tentang pernikahan sesama jenis, karena menurut saya pernikahan secara sipil sudah cukup. |
| * that that was something that would give people Hospital visitation rights and other Other elements that we take for granted. | * Hal tersebut merupakan suatu hal yang dapat memberikan seseorang hak untuk layanan kesehatan dan elemen lain yang masih dianggap remeh. |
| * And I was sensitive to the fact that for a lot of people the word marriage was something that Evokes very powerful Traditions religious beliefs and so forth, | * Dan saya merasa lebih peka terhadap fakta bahwa masih banyak orang yang menanggap kata menikah dapat membangkitkan tradisi agama yang sangat kuat dan sejenisnya, |
| * but I have to tell you that over the course of several years as I talked to friends and family and Neighbors when I think about members of my own staff who are incredibly committed monogamous relationships same-sex relationships who are raising kids together | * tetapi saya harus memberi tahu anda bahwa selama beberapa tahun, ketika saya berbicara dengan teman - teman, keluarga dan para tetangga, ketika saya memikirkan tentang para staf saya sendiri yang sangat berkomitmen pada hubungan monogami sesama jenis yang membesarkan anak bersama |
| * when I think about those Soldiers are Airmen and Marines or Sailors who are out there fighting on my behalf | * ketika saya memikirkan tentang para prajurit angkatan udara, laut atau darat, yang sedang berjuang mewakili saya diluar sana |
| * and yet feel constrained even now that don't ask don't tell is gone | * bahkan merasa lebih tertekan karena sekarang kampanye “Jangan bercerita, jangan bertanya” telah hilang |
| * because they're not able to fit themselves in a marriage at a certain point. I've just concluded that for me personally. It is important for me to go ahead and affirm that I think same-sex couples should be able to get married. | * karena mereka tidak bisa memposisikan diri dalam pernikahan pada titik tertentu. Saya baru saja menyimpulkan itu untuk saya pribadi. Penting bagi saya untuk terus maju dan menegaskan bahwa menurut saya pasangan sesama jenis harus bisa menikah. |
| * Should be able to affirm that same-sex marriage and same-sex couples should be able to get married President Obama making a historic statement here today | * "Harus bisa menegaskan bahwa pernikahan sesama jenis dan pasangan sesama jenis harus bisa menikah" Presiden Obama membuat sebuah pernyataan bersejarah hari ini. |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/another-example/>

|  |  |
| --- | --- |
| * My name is Radin Poferadin. * I’m a theatre consultant and performing artist based in Kisumu. * I’ve been working with “Kisumu repatriate players” * After i started working here, I became friends with Victor. * Radin and I started to work together for a new theatre production. * When you collaborate on an art project with someone, there’s a particular risk that you care for that person. * And most of the time he also laughs at my jokes. * One afternoon, I was talking to Victor about my girlfriend and asked him whether he had a girlfriend. * That’s when he told me he was gay. * I wasn’t expecting that. I didn’t know what exactly to say. * When I was in the highschool, there was a classmate who everyone suspected as gay. * But I have never known someone personally who is gay. * Definitely not someone who is a friend. * We didn’t talk much for the rest of the afternoon. * I was worried that I had ruined our friendship and our artistic collaboration. * Cos I was honest. * You know the kind of time you open up and say thing you don’t imagine telling anyone else. * I talked to my girlfriend after the rehearsal about Victor telling me that he was gay. * I told her that I worried that other people in the company might think I was also gay because we are friends. * She gave me a hard time. * You’d like to think you are such an open minded artist, but look at how you are treating Victor, simply for being honest with you about who he is. * But she was right. * The next day Radin came up to me and he apologised. * He said it took me a lot of courage to tell him that I was gay. * And he told me he was sorry for acting the way he did. So suddenly I realised something. * So working with Victor has been very interesting because it changed my perception, I no longer judged people because they are gay. * Victor also taught me alot of about the Stigma and discrimination that gay, lesbian, bisexual and transgender people faced. * Now that we are friends, I am angry to know that people judged Victor simply for being gay. * You know it’s good to have Radin as a friend and a co-actor. * In some ways, being honest with him strengthened our friendship. * Because I no longer have to hide who I am, most of the time I am free with him, working with him is much more free, I’m more open and we can focus on work and performance. * My girlfriend was right. You know, you can’t just pretend to be open-minded and be accepting of people who are different than you. You have to be willing to treat people that way, especially your friends. | * Nama saya Radin Poferadin * Saya bekerja sebagai konsultan teater dan artis pertunjukan yang tinggal di Kisumu * Saya sedang bekerja bersama “pemain yang dipulangkan” di Kisumu * Setelah saya memulai bekerja disini, saya berteman dengan Victor * Radin dan saya mulai bekerja bersama untuk produksi terbaru teater * Ketika anda berkolaborasi dalam projek seni dengan seseorang, terdapat risiko tertentu yang menyebabkan anda menjadi peduli dengan orang tersebut * Dan sering kali ia juga tertawa dengan candaan saya * Suatu sore, saya sedang berbicara dengan Victor tentang pacar saya dan bertanya apakah ia punya pacar * Saat itulah Victor memberi tahu saya bahwa ia adalah seorang gay * Saya tidak menduga hal tersebut. Saya tidak tahu harus berkata apa * Ketika saya duduk di bangku SMA, ada teman sekelas saya yang diduga gay oleh semua orang di sekolah * Tetapi saya belum pernah mengenal seseorang secara pribadi yang merupakan seorang gay * Tentu saja bukan seseorang yang merupakan seorang teman * Kita tidak banyak bicara pada sore hari itu * Saya khawatir bahwa saya telah menghancurkan hubungan pertemanan dan sesama artistik di antara kita * Karena saya telah berterus terang * Itu seperti saat dimana anda membuka diri dan mengatakan suatu hal yang tidak pernah anda bayangkan akan anda katakana kepada siapapun * Saya bicara tentang Victor yang bercerita tentang statusnya sebagai gay kepada pacar saya sehabis latihan. * Saya memberitahunya bahwa saya khawatir orang-orang di kantor akan berpikiran bahwa saya juga gay karena berteman dengan Victor * Ia mernyusahkan saya * Anda mungkin akan mengira bahwa anda merupakan artis dengan pikiran yang luas, tetapi coba lihat bagaimana anda memperlakukan Victor, hanya karena dia berusaha jujur tentang dirinya yang sesungguhnya * Tetapi dia benar * Esok harinya, Radin menghampiri saya dan meminta maaf * Ia berkata bahwa butuh keberanian untuk mengatakan kepadanya bahwa saya seorang gay * Dan dia juga meminta maaf atas perilaku seperti itu. Tiba-tiba saya menyadari suatu hal * Jadi, bekerja bersama Victor merupakan hal yang sangat menarik bagi saya, karena itu merubah persepsi saya. Saya tidak lagi menghakimi seseorang hanya karena mereka gay * Victor juga mengajarkan saya banyak hal tentang stigma dan diskriminasi yang dihadapi oleh gay, lesbian, biseksual, dan transgender * Sekarang kita dalah sahabat, saya merasa marah ketika mengetahui bahwa orang lain dapat menghakimi Victor hanya karena ia gay * Kau tahu, senang rasanya memiliki Radin sebagai teman dan juga rekan sesama actor * bagaimanapun, dengan berterus terang memang mempererat persahabatan kami. * Karena saya tidak lagi harus menyembunyikan siapa saya, saya merasa lebih bebas menghabiskan sebagian besar waktu saya dengannya, saya merasa lebih bebas, bekerja dengannya, saya lebih terbuka dan kami dapat fokus pada pekerjaan dan kinerja kami. * Pacar saya benar. Anda tidak bisa hanya berpura-pura memiliki pikiran yang terbuka dan menerima orang yang berbeda dengan anda. Anda harus mau memperlakukan mereka seperti itu, terutama jika orang tersebut adalah teman-teman anda. |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-1-tactics-for-communicating-with-the-opposition/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:00  the scientific community released a  00:02  report that proves  00:03  beyond a doubt that the earth is getting  00:05  warmer this global warming is caused by  00:08  things you grown-ups do  00:10  and by the things you don't if drastic  00:13  measures aren't taken soon  00:14  by the time i grow up there won't be any  00:16  fish left in the sea  00:18  rainforests and clean air will be a  00:20  thing of the past  00:22  the polar ice caps will be gone oceans  00:25  will rise  00:26  entire countries will disappear life  00:29  will change  00:30  in ways you can't even imagine there  00:32  could be famine  00:34  worldwide epidemics life expectancy will  00:38  be lower  00:40  and we're not just talking about the  00:41  future we're talking about my  00:44  future but this is no surprise  00:47  you adults have known about this for  00:49  years and though you could have done  00:50  something about it you haven't  00:53  you can say it's not my problem you can  00:56  i won't be around in 50 years but from  00:59  now on  01:00  you can't say i didn't know starting  01:03  today  01:03  the lines are drawn you have to choose  01:06  sides  01:08  either you're for my future or you're  01:10  against it  01:12  you're a friend or you're an enemy  01:16  i may just be a kid today but tomorrow  01:19  will be different  01:21  this is the last time i'll be talking to  01:23  you adults you've had your chance to fix  01:25  this  01:26  problem now we have ours we won't be  01:29  cute  01:30  we won't be patronized and we will not  01:32  be denied our future | 00:00  komunitas ilmiah mengeluarkan sebuah  00:02  laporan yang dapat membuktikan  00:03  bahwa bumi menjadi lebih  00:05  panas. Pemanasan global tersebut disebabkan oleh  00:08  hal-hal yang dilakukan oleh orang - orang dewasa  00:10  dan yang tidak dilakukan apabila secara drastis  00:13  tidak dilakukan segera,  00:14  disaat saya dewasa nanti tidak akan ada lagi  00:16  ikan yang tersisa di laut  00:18  kawasan hutan hujan dan udara bersih akan  00:20  menjadi sebuah masa lalu  00:22  lapisan es di kutub akan hilang, permukaan laut  00:25  akan naik  00:26  seluruh negara akan menghilang, kehidupan  00:29  akan berubah  00:30  dengan cara yang bahkan tidak terbayangkan sebelumnya akan ada  00:32  orang-orang yang mungkin kelaparan  00:34  epidemi global, angka harapan hidup akan  00:38  menurun  00:40  dan kita tidak hanya berbicara tentang  00:41  masa depan, kita berbicara tentang  00:44  masa depan saya. Namun ini bukan lah sebuah kejutan  00:47  kalian, para orang dewasa sudah mengetahui tentang hal ini selama  00:49  bertahun-tahun dan walaupun kalian bisa melakukan  00:50  sesuatu tentang hal ini, kalian belum  00:53  kalian bisa bilang kalau ini bukan masalah saya  00:56  Saya tidaka aka nada dalam 50 tahun kedepan, namun mulai  00:59  sekarang  01:00  anda tidak bisa bilang bahwa saya tidak mengetahuinya mulai  01:03  hari ini  01:03  batasnya sudah terlihat, anda harus memilih  01:06  sebuah sikap  01:08  apakah anda ikut mendukung masa depan saya atau  01:10  menentangnya  01:12  apakah anda teman atau musuh  01:16  mungkin hari ini saya hanya seorang anak kecil, tetapi besok  01:19  saya akan berbeda  01:21  ini merupakan terakhir kalinya saya akan berbicara kepada  01:23  kalian para orang dewasa, anda memiliki kesempatan untuk memperbaiki  01:25  masalah ini  01:26  sekarang kami akan saling mendukung satu sama lain, kami tidak akan menjadi  01:29  anak kecil yang lucu  01:30  kami tidak butuh perlindungan dan  01:32  masa depan kami tidak akan disepelekan |

1. Deep dive at <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-1-tactics-for-communicating-with-the-opposition/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:04  Tosser  00:07  (Narrator) 25,000 tonnes of litter  00:09  are tossed in New South Wales every year.  00:13  (Male) Tosser!  00:16  (Narrator:)It’s up to you to stop it.  00:22  (Female) Tosser!  00:23  (Narrator) What you do with your rubbish says a lot about you.  00:26  Hey tosser! Put it in the bin. | 00:04  Para pelempar sampah!  00:07  (Narator) 25.000 ton sampah  00:09  di buang di New South Wales setiap tahunnya  00:13  (Pria) Para pelempar sampah!  00:16  (Narator) tergantung anda untuk mengehentikannya  00:22  (Wanita) Para pelempar sampah!  00:23  (Narator) bagaimana kamu mengolah sampahmu, dapat menggambarkan bagaimana kamu sesungguhnya  00:26  Hey para pelempar sampah! Buang sampahmu di tempat nya. |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/ridicule-your-opponents/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:05  it's easy to make a difference we need  00:12  to pull together  00:14  [Music]  00:16  wasting energy isn't about pain there's  00:19  more just about just wasting energy  00:20  [Music]  00:23  yeah right up to the brim  00:28  towstee under crackers  00:30  [Music]  00:42  check this out loser  00:48  now for work remember to keep your PC on  00:51  all night lights - it's not rocket  00:54  hey nice t-shirt Carol it's Julie yeah  00:58  Oh  00:59  [Music]  01:05  remember we're in this together  01:08  [Music]  01:13  Apryl the first is energy wasting day  01:16  remember to do your bit  01:20  now that was a good day | 00:05  Merupakan suatu hal yang mudah untuk membuat suatu perubahan kita perlu  00:12  bekerja sama  00:14  [Musik]  00:16  membuang tenaga bukanlah hanya sekedar rasa sakit terdapat  00:19  arti yang lebih dalam dari pada hanya sekedar membuang tenaga  00:20  [Musik]  00:23  Ya, sampai penuh  00:28  terbakar ditengah kerusakan  00:30  [Musik]  00:42  Lihat ini hey pecundang  00:48  mulai sekarang untuk pekerjaan, jangan lupa untuk tetap menyalakan computer  00:51  semua gemerlap lampu malam – itu bukan sebuah roket  00:54  hey! Baju mu bagus Carol, ya ini Julie  00:58  Oh  00:59  [Musik]  01:05  Ingat! Kita bersama-sama dalam hal ini  01:08  [Musik]  01:13  tanggal 1 April merupakan hari pemborosan energi  01:16  ingatlah untuk mengambil peranmu  01:20  sekarang itu hari yang baik |

1. Image on <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/dont-repeat-negative-frames/>

|  |  |
| --- | --- |
| * Honk for womens’ rights * Abortion is not a crime | * Serukan hak-hak perempuan * Aborsi bukan sebuah kejahatan |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/lessons/lesson-5/>

|  |  |
| --- | --- |
| The rider the elephant and the path  A tale of behavior change.  00:16  psychologists know that there are two  00:17  systems in our brains the rational  00:20  system and the emotional system Jonathan Hayes  00:25  came up with a great analogy for these  00:27  two systems he said think of your brain  00:30  as a human writer atop an elephant  00:33  the rider represents the rational  00:35  system that's the part of us that plans  00:37  and problem solves the writer might do  00:40  some analyzing and decide hey I want to  00:43  go that way but it's the elephant  00:45  representing the emotional system that  00:47  provides the power for the journey the  00:50  Rider can try to lead the elephant or  00:53  drag the elephant but if these two ever  00:55  disagree who would you bet on the  00:58  elephant has a 6 ton weight advantage  01:00  and it's exactly that power imbalance  01:03  that makes adopting new behaviors very  01:06  hard if you want this duo to head a new  01:09  direction you also need to think about  01:11  the path which represents the external  01:14  environment this duo is more likely to  01:17  complete a journey if you can shorten  01:19  the distance and remove any obstacles in  01:21  their way it's a bottom line if you want  01:24  to lead change you've got to do three  01:26  things give direction to the riders  01:29  knowledge of how to get to the  01:31  destination you've got to motivate the  01:36  elephant which means tapping into a  01:40  and finally you need to shape the path  01:43  to allow for easy progress that's how | Sang pengendara, Sang Gajah, dan Jalannya  Sebuah kisah tentang perubahan sikap  00:16  Para Psikolog mengetahui bahwa terdapat dua  00:17  sistem di dalam otak kita, sistem rasional  00:20  dan sistem emosional. Jonathan Hayes  00:25  mengemukakan analogi yang bagus untuk  00:27  dua sistem ini, dia berkata “bayangkan otak anda  00:30  sebagai seorang penulis diatas seekor gajah,  00:33  sang pengendara mencerminkan sistem rasional  00:35  dari bagian kita yang merencanakan  00:37  dan menyelesaikan masalah, sang penulis mungkin akan melakukan  00:40  analisa dan memustukan “hey saya ingin  00:43  pergi kearah sana, tapi sang gajah-lah  00:45  yang merepresentasikan sistem emosional yang  00:47  menyediakan kekuatan untuk perjalanannya  00:50  Sang pengendara dapat mencoba untuk menuntun sang gajah atau  00:53  menyeret sang gajah namun apabila mereka berdua memiliki  00:55  perbedaan pendapat, menurut anda siapa yang akan menang?  00:58  Sang gajah memiliki keuntungan dengan beratnya yang sebesar 6 ton  01:00  dan ketimpangan kekuatan tersebut itulah  01:03  yang membuat kita beradaptasi terhadap tingkah laku yang baru. Sangatlah  01:06  sulit jika anda ingin duo ini untuk mengarah ke  01:09  arah yang baru yang bahkan anda juga perlu memikirkan tentang  01:11  jalan yang merepresentasikan lingkungan  01:14  eksternal, duo ini lebih mungkin untuk  01:17  menyelesaikan sebuah perjalanan, jika anda bisa mempersingkat  01:19  jaraknya, dan menyingkirkan rintangan apapun yang ada pada  01:21  jalan mereka. Pada intinya jika anda ingin  01:24  membuat perubahan, anda harus melakukan tiga  01:26  hal. Memberikan arah kepada sang pengendara,  01:29  pahami tenytang cara untuk sampai ke  01:31  tujuan anda harus memotivasi  01:36  sang gajah yang artinya masuk lebih dalam  01:40  dan yahg terakhir anda harus membentuk jalannya  01:43  untuk mempermudah jalannya, begitulah caranya |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-2-make-your-information-authoritative/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:00  Welcome to MooMoomath were we upload a new Math video everyday.  00:04  In this video I would like to talk about Quantitative Data vs Qualitative Data  00:08  Data can be divided into two groups called quantitative and qualitative data  00:16  Quantitative data is numerical Qualitative Data is descriptive data  00:21  Let’s look at examples of both. Examples of quantitative data would be the number of pets,  00:28  time of day, the temperature outside  00:35  Quantitative data can be graphed If you count or measure, you are collecting  00:41  quantitative data There are two types of quantitative data,  00:46  discrete and continuous Discrete data is usually data you can count  00:52  and continuous data is usually data you measure.  00:55  I have a separate video on these two types of data.  01:00  Qualitative is descriptive or observations and uses words  01:05  For example, the color of a house, smell of a sock, texture of a shirt  01:14  Lets’ look at Quantitative or Qualitative Consider a cat  01:20  Quantitative Data would be the cat has 4 legs and weighs 10 pounds  01:26  Qualitative data would be the cat is yellow, and has soft fur  01:32  lets look at a bookshelf Quantitative would be you have 50 books and  01:38  is 150 centimeters tall.  01:43  Qualitative data would be it is multi-color and has a smooth texture  01:55  I hope this video helps on understanding quantitative data and qualitative data | 00:00  Selamat datang di MooMoomath dimana kami menggunggah video Matematika baru setiap harinya  00:04  dalam video ini saya ingin membicarakan tentang data kuantitatif VS data kualitatif  00:08  data dapat dibagi menjadi dua grup yang disebut data kuantitatif dan data kualitatif  00:16  data kuantitatif adalah numerikal, data kualitatif adalah data deskriptif  00:21  mari kita lihat contoh dari keduanya. Contoh dari data kuantitatif adalah jumlah hewan peliharaan,  00:28  waktu saat ini, temperatur diluar  00:35  data kuantitatif dapat dibuat grafik. jika anda menghitung atau mengukur, anda mengumpulkan  00:41  data kuantitatif. terdapat dua macam data kuantitatif,  00:46  diskrit dan kontinu. data diskrit adalah data yang biasanya dapat dihitung  00:52  dan data kontinu adalah data yang biasanya dapat diukur  00:55  saya punya video terpisah tentang dua data tersebut.  01:00  kualitatif adalah deskripsi atau observasi dan menggunakan kata-kata  01:05  contohnya, warna dari sebuah rumah, bau dari sebuah kaus kaki, tekstur dari sebuah baju  01:14  mari kita dalami lebih lanjut tentang kuantitatif atau kualitatif, bayangkan sebuah kucing  01:20  data kuantitatif nya adalah kucing tersebut memiliki 4 kaki dan memiliki berat 4,5 kilogram  01:26  data kualitatifnya adalah kucing tersebut berwarna kuning dan memiliki bulu yang lembut  01:32  mari kita lihat sebuah rak buku,  data kuantitatifnya adalah anda memiliki 50 buku dan  01:38  setinggi 150 sentimeter.  01:43  data kualitatifnya adalah rak tersebut memiliki banyak warna dengan tekstur yang halus  01:55  saya harap video ini membantu memahami data kuantitatif dan data kualitatif |

1. Caption of pictures at <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/can-you-see-the-difference/>

|  |  |
| --- | --- |
| A picture containing graphical user interface  Description automatically generated | Menurut Laporan Dewan Riset Nasional Amerika Serikat, sekitar kurang lebih 12 milyar galon air limbah kota dibuang ke laut dan muara sungai setiap harinya |
| A close up of a mans face  Description automatically generatedhttps://blaithincregan.files. wordpress.com/2015/02/greenpeace\_albatross.jpg | Link can not be open |
| Chart, bubble chart  Description automatically generated  <https://mail.aegee.org/eap/2019/05/a-growing-problem-drug-abuse-in-russia/> | Tingkat kematian pengguna narkoba per 100.000 orang, 2016  Rusia 10,2  Lithuania 6,3  Norwegia 5,7  Britania Raya (UK) 3,7  Islandia 3,1  Jerman 1,7  Italia 1  Portugal 0,9  Belanda 0,9  Prancis 0,7 |
|  |  |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-1-who-can-be-changed/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:01  consider this you're gathered at a  00:04  and you want to make the case for  00:05  marriage equality you look around you  00:08  and meet eyes with your geeky teenage  00:10  nephew  00:11  your super religious great aunt your  00:14  sweet sister  00:17  not the right moment right well  00:21  the obvious thing here is that you just  00:24  can't talk to everybody at once  00:26  some people will be easy to persuade  00:29  others  00:30  not trying to kill two birds with one  00:33  only works in a metaphor in real life  00:36  every bird needs its own stone  00:40  by the way we are against killing birds  00:44  so a campaigner's first task is to  00:47  who to target you can choose to go for  00:50  the easy one  00:51  your sweet sister she's likely to  00:55  that'll make you feel better and  00:56  encourage you to aim higher  00:58  but maybe not auntie right in  01:01  campaigning some people  01:02  are a lost cause at least for now  English (auto-generated) | 00:01  bayangkan anda dikumpulkan  00:04  dan anda ingin membuat kasus tentang  00:05  kesetaraan pernikahan, anda melihat sekitar  00:08  dan berkontak mata dengan keponakan remaja  00:10  yang culun,  00:11  bibi anda yang sangat beragama, adik  00:14  perempuan anda yang manis,  00:17  bukan momen yang tepat, bukan? namun,  00:21  hal yang jelas disini adalah anda  00:24  tidak bisa berbicara kepada semua orang sekaligus  00:26  sebagian orang akan mudah untuk dibujuk  00:29  sebagian yang lain  00:30  tidak, frasa membunuh dua burung dengan satu batu  00:33  hanyalah sebuat metafora, dalam kehidupan nyata  00:36  tiap burung membutuhkan batunya masing-masing  00:40  ngomong-ngomong, kita menentang pembunuhan terhadap burung  00:44  jadi tugas pertama seorang juru kampanye adalah untuk  00:47  menentukan siapa yang akan jadi sasaran, anda bisa memilih  00:50  yang mudah,  00:51  adik anda yang manis mungkin,  00:55  ini akan membuat anda merasa lebih baik dan  00:56  mendorong anda untuk membidik lebih tinggi  00:58  namun mungkin bukan bibi, dalam  01:01  berkampanye beberapa orang  01:02  tidak dapat diubah, setidaknya untuk sekarang ini. |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-3-influencing-social-norms/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:07  Go  00:08  What’s your name?  00:15  Pedro  00:20  Fulvea, dominico  00:22  how old are you?  Eleven, nine and a half, seven, eight  00:25  What do you want to be when you grow up  A fire-fighter, a soccer player, a baker, apoliceman, a pizza maker.  00:31  Why?  00:36  I want to build my dream house.  00:38  Because i want to make messes,  To save people  00:41  Cos I like pizza  00:46  This is martina.  00:46  [Música]  00:55  What do you like about her?  00:57  I like her eyes, her shoes, her hands  01:02  Her eyes, her hair,  Just her hair, I swear!  Everything  01:07  You are a pretty girl, I like to be your boyfriend.  01:10  Now caress her!  01:30  Now make a funny face at her.  01:32  [Música]  01:43  2  01:45  [Música]  01:50  And now......  Slap her.  01:54  [Música]  01:58  Slap her hard!  02:01  Slap her.  02:02  [Música]  02:05  Come on!  02:15  no?  02:17  no!  02:23  [Música]  02:26  y ya  02:28  no, I’m not going to do it.  No?  Why not?  02:34  efe  02:35  Cos she’s a girl, I can’t do it.  Cos. you’re not supposed to hit girls.  02:42  I don’t want to hurt her.  02:44  Jesus doesn’t want us to hit others.  02:46  First of all I can’t hit her cos she’s pretty and she’s a girl  02:48  Cos’ I’m against violence.  02:51  As the saying goes; ‘girls shouldn’t be hit, not even with a flower’  02:54  Because it’s bad  02:55  or a bouquet of flowers.  03:01  Why?  03:04  Cos I’m a man  In the kids’ world, women don’t get hit.  03:13  Kiss her.  03:16  Can I kiss her on the mouth or her cheek? | 00:07  mulai  00:08  siapa nama anda?  00:15  *Pedro*  00:20  *Fulvea, dominico*  00:22  berapa umur anda?  sebelas, sembilan setengah, tujuh, delapan  00:25  cita-cita anda ingin menjadi apa?  pemadam kebakaran, pemain bola, tukang roti, polisi, pembuat pizza  00:31  kenapa?  00:36  aku ingin membangun rumah impian ku  00:38  karena aku ingin membuat kekacauan, untuk menyelamatkan orang-orang  00:41  karena aku suka pizza  00:46  ini Martina  00:46  [musik]  00:55  apa yang anda suka dari dia?  00:57  aku suka matanya, sepatunya, tangannya  01:02  matanya, rambutnya,  hanya rambutnya, sungguh!  semuanya  01:07  kamu perempuan yang cantik, aku mau jadi pacarmu  01:10  sekarang peluk dia!  01:30  sekarang buat wajah konyol  01:32  [musik]  01:43  2  01:45  [musik]  01:50  dan sekarang.....  tampar dia  01:54  [musik]  01:58  tampar dia dengan keras!  02:01  tampar dia.  02:02  [musik]  02:05  ayolah!  02:15  tidak?  02:17  tidak!  02:23  [musik]  02:26  y ya  02:28  tidak, aku tidak mau melakukannya  tidak?  kenapa tidak?  02:34  efe  02:35  karna dia perempuan, aku tidak bisa melakukannya  karna kamu tidak seharusnya memukul perempuan  02:42  aku tidak mau melukainya  02:44  Tuhan Yesus tidak mau kita memukul orang lain  02:46  pertama, aku tidak bisa memukulnya karena dia cantik, dan dia seorang perempuan  02:48  karena aku menentang kekerasan  02:51  Seperti kata pepatah pepatah; ‘perempuan tidak seharusnya dipukul, bahkan dengan bunga’  02:54  karena itu buruk  02:55  atau buket bunga  03:01  kenapa?  03:04  karena aku seorang lelaki  dalam dunia anak, perempuan tidak dipukul  03:13  cium dia  03:16  bisakah aku menciumnya dibibir atau di pipi? |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/lets-look-at-another-one-this-time-from-india/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:02  Ritu auntie  00:03  Preeti auntie  00:05  Sushma auntie  00:07  ... and Renu auntie.  00:08  Give one to each of them, and don’t tell them anything. Okay?  00:25  Lovely!  00:27  Thank you so much. My pleasure, ma'am.  00:32  Hey, Renu! You must come. Okay?  00:35  But, sis, what is this?  00:36  It's written right there, on the invite!  00:38  Your… daughter?  00:39  She's coming home for the first time.  00:40  But....  00:41  Oh, leave all that. Come inside and help with the preparation.  00:45  But sis, what is going on?  00:46  Renu, you just help out. Everything must be flawless.  00:49  But...  00:50  Rohan, run along and get a cold drink for auntie.  01:28  Who does so much preparation for Women's Day!  01:31  Hey, Renu! You still haven't gotten ready?  01:33  Hurry up please; she's almost here.  01:46  Switch off the lights please!  01:53  This is... Vikram's car.  01:58  It's not Vikram's, it's Vaishali's.  02:07  Happy Women's Day!  02:17  Vikram…?  02:19  Mamma, what was the need for all this celebration?  02:21  Come on, it's my daughter's first Women's Day! We had to celebrate with all our friends!  02:29  This is Vaishali. My daughter.  02:32  Till some days ago, you all knew her as Vikram.  02:37  Namaste, auntie.  02:46  Daughters don't touch elders’ feet to seek blessings.  02:50  They hug.  02:53  Happy Women's Day, my child.  02:54  Thank you, auntie.  02:55  You're welcome, my child. Welcome.  Society Begins at home (on screen)  Acceptance Begins at home. (on screen) | 00:02  Tante Ritu  00:03  Tante Preeti  00:05  Tante Sushma  00:07  .... dan tante Renu  00:08  Berikan meraka masing-masing satu, dan jangan beritahu mereka apa-apa. oke?  00:25  indahnya!  00:27  terimakasih banyak. dengan senang hati, bu  00:32  hei, Renu! kamu harus datang. oke?  00:35  tapi kak, apa ini?  00:36  tertulis disitu, di undangannya!  00:38  .....anak perempuanmu?  00:39  dia pulang untuk pertama kalinya  00:40  tapi.....  00:41  oh, tinggalkan saja itu semua. masuk kedalam dan bantu persiapannya  00:45  tapi kak, apa yang sedang terjadi?  00:46  Renu, bantu saja. semuanya harus sempurna  00:49  tapi.....  00:50  Rohan, pergi dan ambilkan minuman untuk tante  01:28  siapa yang mempersiapkan sebanyak ini untuk Hari Perempuan!  01:31  hei, Renu! kamu belum siap juga?  01:33  cepatlah; dia hampir sampai  01:46  tolong matikan lampunya!  01:53  ini.... mobil Vikram  01:58  ini bukan milik Vikram, ini milik Vaishali.  02:07  Selamat Hari Perempuan!  02:17  Vikram......?  02:19  mama, untuk apa semua perayaan ini?  02:21  ayolah, ini adalah Hari Perempuan yang pertama bagi anak perempuanku! kita harus merayakan dengan semua teman-teman!  02:29  ini Vaishali. Anak perempuanku  02:32  hingga beberapa hari yang lalu, kalian semua mengenalnya sebagai Vikram  02:37  Namaste, tante  02:46  anak perempuan tidak perlu menyentuh kaki orang-orang tua untuk mencari berkah  02:50  mereka berpelukan  02:53  Selamat Hari Perempuan, anakku  02:54  terimakasih, tante  02:55  sama-sama, anakku. selamat datang  Pergaulan Dimulai Dirumah  Dukungan Dimulai Dirumah |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-4-channelling-values/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:00  [Music]  00:09  attitudes are the way people feel about  00:12  certain things what people like or not  00:15  and what people find cool or not  00:18  attitudes are shaped by a mix of several  00:21  factors like social or moral norms  00:23  beliefs personal experiences information  00:28  education habits but deep down people  00:33  hold values these are their deepest and  00:36  most precious drivers in life like for  00:40  example caring for children living at  00:43  peace feeling safe being good to others  00:47  these values are mostly good and  00:50  constructive  00:51  unfortunately these values can be driven  00:54  by the environment to generate negative  00:56  attitudes let's take the value of caring  01:00  for children when it is manipulated by  01:02  conservatives and fueled by lies and  01:05  stereotypes this can lead to people  01:08  opposing parental rights for LGBT people  01:11  but when the same value is nurtured  01:14  positively it will make people want to  01:16  protect LGBT children or agree that  01:20  parental love has no gender every day  01:25  people are exposed to lots of different  01:27  messages that try to channel their  01:30  values in different directions so  01:32  campaigning is actually not really about  01:35  changing people it's much rather about  01:38  helping people arbitrate between these  01:40  different influences successful  01:43  campaigns have to find the ground where  01:46  the values of the campaigners overlap  01:48  with those of the target group  01:50  where we come together and connect these  01:55  might not be the most precious values  01:57  for the campaigners for example the  01:59  campaigners might be very attached to  02:02  liberty and autonomy on the other hand  02:04  the target group might have a very  02:06  strong feeling for obedience to law and  02:09  order but both groups might really care  02:12  for fairness and justice and so that's  02:15  what the campaign has to be about | 00:00  [musik]  00:09  tingkah laku adalah cara orang-orang merasakan tentang  00:12  hal-hal tertentu, apa yang mereka suka atau tidak,  00:15  dan yang mereka anggap mengagumkan atau tidak  00:18  tingkah laku terbentuk dari kumpulan beberapa  00:21  faktor seperti norma sosial atau moral,  00:23  kepercayaan, pengalaman pribadi, informasi  00:28  edukasi, kebiasaan, tapi jauh di lubuk hati mereka  00:33  memegang nilai-nilai, ini adalah dorongan terdalam mereka  00:36  dan paling berharga dalam hidup, seperti  00:40  contohnya mengurus anak, hidup dalam  00:43  kedamaian, merasa aman, berlaku baik kepada orang lain  00:47  nilai-nilai ini umumnya baik dan  00:50  membangun  00:51  sayangnya, nilai-nilai ini bisa didorong  00:54  oleh lingkungan untuk menimbulkan  tingkah laku  00:56  negatif, coba kita ambil nilai dari mengurus  01:00  anak, ketika itu dimanipulasi oleh  01:02  orang-orang konservatif dan diisi oleh kebohongan dan  01:05  stereotip, ini dapat menuntun mereka  01:08  menentang hak orang tua untuk kaum LGBT  01:11  tapi ketika nilai yang sama diarahkan  01:14  secara positif, itu akan membuat mereka untuk mau  01:16  menjaga anak-anak LGBT atau menyetujui bahwa  01:20  cinta orang tua tidak memandang jenis kelamin, setiap hari  01:25  mereka terekspos ke banyak sekali pesan  01:27  berbeda yang mencoba untuk menyalurkan  01:30  nilai-nilai mereka kearah yang berbeda, jadi  01:32  berkampanye sebenarnya bukan hanya tentang  01:35  merubah orang-orang, jauh lebih tepat tentang  01:38  membatu mereka menilai diantara  01:40  pengaruh-pengaruh yang berbeda, kampanye yang  01:43  berhasil harus menemukan landasan dimana  01:46  nilai-nilai juru kampanye menyatu  01:48  dengan mereka yang menjadi kelompok sasaran  01:50  dimana kita berkumpul dan terhubung. ini  01:55  mungkin bukan nilai paling berharga  01:57  bagi juru kampanye, contohnya sang  01:59  juru kampanye mungkin sangat terikat kepada  02:02  kebebasan dan kemandirian, di sisi lain  02:04  kelompok sasaran mungkin memiliki perasaan  02:06  yang sangat kuat terhadap kepatuhan hukum dan  02:09  aturan, tapi kedua kelompok mungkin sangat peduli  02:12  terhadap keadilan dan kebenaran, dan itulah  02:15  apa arti sesungguhnya tentang kampanye |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/now-lets-practice-identifying-values/>

|  |  |
| --- | --- |
| * Can I have a bar of chocolate please? * it’s for my mom. * Hey your change. * Happy birthday mum. * Thank you darlin. * There’s a glass and a half in everyone. | * Bolehkah saya meminta sebatang coklat? * Ini untuk ibu saya * Hey! Ini kembaliannya * Selamat ulang tahun bu! * Terima kasih saying * Akan selalu ada hubungan kedekatan yang di setiap orang |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/practice-identifying-values/>

|  |  |
| --- | --- |
| * ​It's easy to put people in boxes. * There's us and there's them. The high elites and those just getting by those we t​​rust and those we try to avoid there's the new Danes and those have always been here the people from the countryside and those have never seen a cow. The religious And the self-confident There are those we share something with And those we don't share anything with * Welcome. I’m going to ask you some questions today. * Some of them might be a bit personal, but I hope you will answer them honestly. * Who in this room was a class clown? * Who are stepparents? * And then suddenly, there’s us. * we who believe in life after death. We who’ve seen UFOs. * And all of us who love to dance we who have been bullied. * And we who bullied others. * And then there's us the lucky ones who had sex this past week. We who are broken hearted. we who are Madly in love. We who are lonely. * We who are bisexual and we who acknowledge the courage of others. * We who have found the meaning of life. And we who have have saved lives. And then there's all of us, who just love Denmark. So maybe there's more that brings us together than we think. * TV2 Denmark. all that we share | * Menempatkan seseorang ke dalam suatu kategori merupakan hal yang mudah * Ada mereka dan ada kami. Kaum elit dan mereka yang berjuang untuk bertahan. Mereka yang kita percaya dan yang kita jauhi. Orang baru dan orang yang sudah ada dari dulu. Orang perdesaan dan orang yang tidak pernah melihat sapi sebelumnya. Orang dengan keyakinan agama dan dengan keyakinan diri. Mereka orang yang kita bagi sesuatu dan yang tidak. * Selamat datang. Saya akan menanyakan beberapa pertanyaan kepada anda hari ini * Beberapa pertanyaan tersebut mungkin merupakan pertanyaan personal, saya harap anda dapat menjawab dengan jujur * Siapa orang yang merupakan orang paling jenaka di kelas * Siapa yang merupakan orang tua tiri * Dan tiba-tiba hadirlah kami * Kami yang percaya akan kehidupan setelah kematian. Kami yang telah melihat UFO * Dan kami semua yang suka menari, kami yang pernah ditindas * Dan kami yang pernah menindas orang lain * Dan kami yang cukup beruntung, yang telah melakukan kegiatan seksual dalam minggu ini. Kami yang patah hati. Kami yang sedang dimabuk asmara. Kami yang kesepian * Kami yang biseksual dan kami yang menyadari keberanian di dalam diri seseorang * Kami yang menemuka arti dari kehidupan. Kami yang menyelamatkan nyawa orang lain. Dan kami semua yang sangat mencintai Denmark. Jadi, mungkin masih banyak hal yang dapat mempersatukan kami * TV2 Denmark. Semua yang kami bagikan |

1. (Only one video! The other one is a song in a language I don’t know) Two videos at <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-3-moving-up-the-engagement-ladder/>

|  |  |
| --- | --- |
| * WE got a group of people together to ask them about money. * Where did you get from your last R100 note?   00:22  probably from my wife from the ATM  00:25  change when I went to the store from my income  00:27  From my salary what’s is leftover.  00:29  it I thought crispy and new.  On screen (what did you use the R100 for?)  00:32  The last thing has been a hundred R & R was fuel  00:35  actually on electricity,  transported food  00:37  so pasta and two tomato tins  00:40  to Pizza and choc shake.  bread and hot chips  00:46  coffee  00:47  I think wine  ((Are you aware that your R100 could make you a criminal?))  no I did not know that  00:56  yes yes I am yes I am  South Africa’s 1957 The Sexual Offenses Law states that anyone living off the money earned from sex work is a criminal.  01:06  according to the law in the Constitution they say anyone  01:09  will benefit from my key my income is a  01:11  criminal all of our money is connected  01:14  so at some point I am either putting  01:20  money into the economy that will reach a  01:22  sex worker or getting money in the  01:24  economy that was once earned by a sex worker  01:26  then it would make many  01:28  institution criminalized in terms of  01:30  everything from your child to the school  01:33  to shop. you gotta pay!  01:36  so if my money is criminalized and if I go to a retail business and use it..  01:39  that retail shop is also criminalized.  01:42  and I think it’s ridiculous  01:45  six that’s pretty messed up.  I think it’s outrageous  01:47  It’s a human rights offense. It’s totally outdated.  01:50  why put them in jail for trying to live  01:52  trying to survive that or any of us are  01:55  really trying to do is survive  ((Changing the law will enable the sex workers to exercise their basic rights.))  ((And allow them financial freedom to support their families and themselves.))  02:02  sex workers don’t have the protection of the  02:03  law if you’re saying that their work is  02:05  criminalized that means that if anything  02:08  happened to them on their jobs they  02:10  wouldn’t be able to cry defense because  02:12  the the policeman would be coming after  02:14  them instead of the perpetrator of the  02:16  violence against them. It is unfair.  02:19  because they do probably even more  02:21  hazardous work than what I do even a lot  02:23  of the security guards in this country  02:25  as well in it they have much better  02:27  structures they have a legal system that  02:31  works for them what makes sex workers  02:33  different. There is no treating in where it is the money coming from  02:36  whether I pay for fees  02:38  whether I donate at chruch. money is money.  02:41  People need to have the conversation.  02:43  conversation even the difficult  02:45  conversation  ((If this law stays, then we are all criminals.) | * kami mengumpulkan beberapa orang untuk menannyakan mereka tentang uang * darimana terakhir kamu mendapat pecahan uang R100?   00:22  mungkin dari istri saya, dari ATM  00:25  kembalian ketika saya pergi ke toko, dari penghasilan saya  00:27  dari sisa gaji saya  00:29  saya pikir itu segar dan baru  R100 itu kamu gunakan untuk apa?  00:32  hal yang terakhir adalah seratus R dan R yang merupakan bensin  00:35  sebenarnya untuk listrik, makanan yang diantar  00:37  pasta dan dua kaleng tomat  00:40  pizza dan minuman coklat  roti dan keripik panas  00:46  kopi  00:47  saya pikir anggur  ((apakah anda sadar bahwa uang R100 anda dapat membuat anda menjadi kriminal?))  tidak saya tidak tahu itu  00:56  iya, iya saya sadar, iya saya sadar  Hukum Pelanggaran Seksual Afrika Selatan tahun 1957 menyatakan bahwa siapapun yang hidup dari uang yang diterima dari pekerjaan seksual adalah kriminal.  01:06  berdasarkan hukum di konstitusi mereka bilang siapapun  01:09  akan untung dari kunci saya, pendapatan saya adalah  01:11  kriminal, semua uang kami terhubung  01:14  jadi dalam beberapa kasus, antara saya menaruh  01:20  uang kedalam ekonomi yang akan mencapai  01:22  seorang pekerja seks, atau mendapat uang di  01:24  ekonomi yang pernah diterima oleh pekerja seks  01:26  maka itu akan membuat banyak  01:28  institusi dikriminalisasi dengan kondisi  01:30  semuanya, dari anak anda, ke sekolah,  01:33  sampai ke toko. anda harus bayar!  01:36  jadi apabila uang saya dikriminalisasi dan saya pergi ke toko eceran dan gunakan uang saya  01:39  toko eceran tersebut juga dikriminalisasi  01:42  dan saya pikir itu konyol  01:45  enam itu cukup kacau  saya pikir itu memalukan  01:47  jika itu pelanggaran hak manusia, itu sangat ketinggalan jaman  01:50  kenapa memasukkan mereka kedalam penjara karena berusaha hidup  01:52  berusaha bertahan itu, atau salah satu dari kita  01:55  benar-benar berusaha itu adalah cara untuk bertahan  ((merubah hukumnya akan memungkinkan pekerja seks untuk menggunakan hak dasar mereka))  ((dan mengizinkan mereka memiliki kebebasan finansial untuk menopang keluarga atau dirinya sendiri))  02:02  pekerja seks tidak punya perlindungan  02:03  hukum, jika anda berkata bahwa pekerjaan mereka  02:05  dikriminalisasi maka itu artinya jika ada sesuatu yang  02:08  terjadi kepada mereka ketika sedang bekerja mereka  02:10  tidak akan bisa untuk meminta perlindungan karena  02:12  polisi akan mengejar  02:14  mereka ketimbang pelaku tindak  02:16  kekerasan terhadap mereka. itu sangat tidak adil  02:19  karena mereka mungkin melakukan pekerjaan  02:21  yang lebih berbahaya daripada saya, bahkan lebih  02:23  dari satpam di negara ini,  02:25  demikian juga ketika mereka memiliki suatu sistem struktural  02:27  yang jauh lebih baik. mereka memiliki sistem legal yang  02:31  bekerja untuk mereka. itulah yang membedakan dari pekerja seks  02:33  tidak ada perlakuan khusus terhadap darimana datangnya uang  02:36  baik saya membayar denda  02:38  baik saya berdonasi kepada gereja. uang adalah uang  02:41  masyarakat harus melakukan perbincangan tentang ini  02:43  bercakaplah, bahkan percakapan sulit pun.  ((apabila hukum ini tetap ada, maka kita semua adalah kriminal)) |

1. Six videos at <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-2-attracting-attention/>

|  |  |
| --- | --- |
| * I was born HIV positive. * I have been living with HIV for the past twenty three years. * My mom passed away in 1985. * My dad passed away in 1999. * I was diagnosed in 2000. * I was ten years old when I was diagnosed and I started taking treatment when I was eleven. * It wasn’t easy at all. * I was afraid because I didn’t know home, they just told me I am HIV positive. * I was 13 years old when I understood what HIV is.  I stigmatized myself. * I kept asking myself, what did I do wrong to deserve this. * I didn’t accept it. * Other doctus would tell me that I wouldn’t not have babies. * I would not live past thirteen. * That made me more scared. * Why were these doctors telling me I wouldn’t live that long. * I reached thirteen, I reached 14, I reached 15. * At the age of eighteen, I was doing my matric. * When I was in matric I stopped my medication. * I went out with my friends. * I didn’t really realise that I was defaulting. * All I was doing was just living my life having fun. * As they say to live your life to the fullest. * Yes I was drinking, Yes I was with the guys. * One thing led to another and these guys arrived. * They locked us in the room, they beat me up, I was concious. * Then they raped me. * I went to the police station to report it. * Those guys were arrested that night. * But they were released in two day. * It just brought hatred in me, it brought fear in a way. * When writing my exams, I would cry or tear the page up and shake, or I would fake a sickness. * i failed my matric in 2009. * That was when I met a guy by the name of Tyrone. * He didn’t know my status. * He just came to me and asked me out. * I disclosed to him and he didn’t really take it well. * We both got tested and he was HIV negative and I was HIV positive. * It took him a long time to accept. * The support grups helped him a lot and helped us alot. * Four months after disclosing we consulted with a doctor. * The doctor did some tests and said my CD4 count was good. * and that we could try for a baby. * I got a baby girl. * by the name of keabetswe. * She’s three years of age. * And she’s healthy as ever. * And she’s HIV negative. * I want people to know that there is life after HIV. * I can’t change my HIV status, but you can change your attitude. * Zero Stigma, * Zero Discrimination | * Saya terlahir HIV positif * Saya telah hidup dengan HIV selama 23 tahun * Ibu saya meninggal di tahun 1985 * Ayah saya meninggal di tahun 1999 * Saya didiagnosis di tahun 2000 * Saya berumur 10 tahun saat di diagnosis dan mulai menjalani pengobatan di umur 11 * Hal tesebut tidak mudah sama sekali * Saya takut karena saya tidak tahu rumah, mereka hanya bilang bahwa saya HIV positif * Saya berumur 13 tahun ketika memahami apa itu HIV. Saya menstigma diri saya sendiri * Saya terus bertanya pada diri saya, apa yang saya lakukan hingga mendapatkan ini * Saya tidak dapat menerima ini * Dokter lain memberitahu saya bahwa saya tidak akan memiliki anak * Umur saya tidak akan lebih dari 13 tahun * Hal tersebut membuat saya lebih takut * Kenapa para dokter memberitahu saya bahwa umur saya tidak akan panjang * Saya mencapai umur 13, 14 dan 15 tahun * Diumur 18 tahun, saya sedang mengerjakan matriks * Saat mengerjakan matriks, saya berhenti minum obat * Saya pergi keluar bersama teman-teman * Saya tidak sadar bahwa saya telah lalai * Hal yang saya lakukan hanya menjalani hidup dan bersenang-senang * Sebagaimana mereka menyuruh saya untuk menikmati hidup * Iya, saya meminum alcohol. Iya saya bersama laki-laki * Singkat cerita, para laki-laki ini datang * Mereka mengunci kami di kamar, mereka memukuli saya, saya sadar akan hal itu * Mereka memerkosa saya * Saya pergi ke kantor polisi untuk melaporkan kejadian tersebut * Mereka ditangkap malam itu * Tetapi mereka dilepaskan 2 hari kemudian * Itu menimbulkan kebencian di dalam diri saya, menimbulkan rasa takut kembali * Ketika saya mengikuti ujian, saya bisa tiba-tiba menangis atau merobek kertas ujian karena gemetar, atau saya akan berpura-pura sakit * Saya tidak lulus dalam matriks di 2009 * Saat itu saya bertemu dengan seorang laki-laki bernama Tyrone * Ia tidak mengetahui status saya * Ia tiba-tiba menghampiri saya dan mengajak kencan * Saya memberitahu dia tentang status saya dan reaksinya tidak begitu mengenakan * Kita berdua sama-sama menjalani tes HIV dan hasilnya menunjukan dia negatif dan saya positif * Butuh waktu yang lama baginya untuk menerima hal itu * Kelompok dukungan sangat membantu kami berdua * 4 bulan setelah membuka status saya, kami pergi berkonsultasi dengan dokter * dokter menjalankan beberapa tes dan hasil menunjukan jumlah CD4 cukup baik * dan kami bisa mencoba memiliki anak * saya melahirkan anak perempuan * namanya Keabetswe * sekarang umurnya 3 tahun * ia dalam kondisi yang sangat sehat * dan dengan status HIV negatif * saya ingin orang-orang mengetahui bahwa masih ada kehidupan setelah dinyatakan sebagai ODHA * saya tidak dapat merubah status HIV saya, namun anda dapat merubah sikap anda * tidak men-stigma * tidak mendiskriminasi |
| - | |
| * Doctor wanted to speak to you personally. * Ok * Hello Hello, I’m speaking from the hospital * The signal is poor here... hello.. * Please hold on for a second ... * Any relative of Martin around? * Yes.. * Please get these medicines ... * Sister.... * How’s Martin?? * He’s okay. * Sister, How’s Sandhya? * Sister.. Sister.. please... * Dad.. please take care of her for a moment.... * Sister.. * aah.. You can get some fruit juice or something to drink... * Hold on there.. * Are you deaf? * Since how long has he been asking you? * I’ll just check and let you know. * The doctor will see you in his cabin. Please meet him there. * Ugh.. * Don’t touch that one... * Ah.. Yes. We are waiting in front of the doctor’s cabin. * WE don’t know anything yet. * The doctor hasn’t told us anything.... * Yes.. Yes.. We are waiting here.... * Okay.. I’ll call you back and let you know.. * When will the doctor come? * Don’t get so tensed up.. RElax.. Let the doctor come... * Doctor... * I’m Sandhya’s husband... * Nobody is telling me anything. * Is she okay doctor? How is she? what’s happening? * My daughter is so scared and tensed up.. * You don’t have to feel scared my little one.. Your mom is fine. * Aaah.. what did you say your name was? * Manu.. * You’re a lucky man. * At just the right time, she came. as if sent by God. * Who doctor? * It is Gowri. * She is the one who saved your wife’s life. * Stay blessed. * ((She is ..a man (scratch) a woman... a person.. Accept her.)) * ((this video showcases the lives of everyday, ordinary individuals who constantly deal with the real struggles of rejection, discrimination, violence and homelessness faced by the majority of the members of the third genders. Being a transgender is not a choice but a work of nature. Help us nurture them to become contributing individuals of our community. Share teh light and help pass it on. * For more information log onto [www.navodayamovement.com](http://www.navodayamovement.com) | * Dokter ingin berbicara dengan anda secara pribadi * Baik * Halo halo, saya menelfon dari rumah sakit * Sinyalnya susah disini…halo… * Mohon tunggu sebentar * Apakah ada kerabat dari Martin disini? * Iya * Tolong terima obat ini * Kakak… * Bagaimana keadaan Martin?? * Dia baik-baik saja * Kak, bagaimana dengan Sandhya? * Kakak, tolong… * Ayah, tolong titip dia sebentar ya * Kak * Aah, kamu bisa membeli jus buah atau sesuatu untuk diminum * Tunggu di sini * Apakah kamu tuli? * Sejak kapan dia meminta kehadiran mu? * Saya baru saya memastikannya dan memberi tahu mu * Dokter akan menemui kamu di ruangan nya. Tolong segera kesana * Aduh * Jangan pegang itu * Ah iya, kita sedang menunggu didepan ruangan dokter * Kami belum mengetahui apa-apa * Dokter tidak memberi tahu apapun kepada kami * Iya iya, kami akan menunggu di sini * Baik, saya akan menelpon mu kembali dan memberi tahu mu * Kapan ya dokternya datang? * Jangan terlalu dipikirkan, santai saja, mari kita tunggu dokternya * Dokter * Saya suami Sandhya * Tidak ada yang memberitahu saya apapun * Apakah dia baik-baik saja? Bagaimana keadaannya? Apa yang terjadi? * Anak saya sangat ketakutan dan tegang.. * Kamu tidak perlu merasa takut anakku, ibumu baik baik saja * Aah.. siapa tadi namamu? * Manu * Kamu lelaki yang beruntung * Di waktu yang tepat, ia datang seakan-akan dikirim oleh Tuhan * Siapa ini dok? * Ini Gowri * Dia adalah orang yang menyelamatkan nyawa istrimu * Tetap bersyukur ya * ((Dia seorang laki-laki (coret itu) seorang perempuan.. manusia.. terima dia.)) * Video ini menampilkan kehidupan sehari-hari, individu biasa yang terus-menerus menghadapi perjuangan nyata penolakan, diskriminasi, kekerasan, dan tunawisma yang dihadapi oleh mayoritas anggota gender ketiga. Menjadi seorang transgender bukanlah sebuah pilihan melainkan sebuah karya alam. Bantu kami membina mereka agar menjadi individu yang berkontribusi dalam komunitas kami. Bagikan cahaya dan bantu menyebarkannya. * Informasi lebih lanjut, kunjungi [www.navodayamovement.com](http://www.navodayamovement.com) |
| What does it mean to do something ‘like a girl”?  00:05  [Female Director] Hi Erin!  00:06  Hi!  00:08  [Director] Okay, so I'm just going to just give you some actions to do, and just do the first thing that comes to mind.  00:13  Show me what it looks like to "Run like a girl."  00:19  My hair, Oh God...  00:26  Show me what it looks like to fight like a girl.  00:32  Now throw like a girl.  00:36  Awww...  ((Now we asked young girls the same question.  00:42  My name is Dakota, and I'm ten years old.  00:45  [Director] Show me what it looks like to run like a girl.  00:52  Throw like a girl.  00:55  Fight like a girl.  00:58  What does it mean to you when I say run like a girl?  01:01  It means run as fast as you can.  ((When did doing something ‘like a girl’ become an insult? ))  01:06  So do you think you just insulted your sister?  01:09  No, I mean, yeah... insulted girls, but not my sister.  01:14  Is "Like A Girl" a good thing?  01:17  I actually don't know what it really... if it's a bad thing or a good thing. It sounds like a bad thing.  01:22  It sounds like you're trying to humiliate someone.  01:27  So when they're in that vulnerable time, between ten and twelve...  ((A girl’s confidence plummets during puberty. Always (brand) wants to change that.))  01:30  how do you think it affects them when somebody uses "like a girl" as an insult?  01:35  I think it definitely drops their self-confidence.  01:38  and really puts them down, because during that time they're already trying to figure themselves out.  01:44  And when somebody says, "You hit like a girl" it's like...  01:48  Well, what does that mean? Cause they think they're a strong person.  01:52  It's kind of like telling them that they're weak, and they're not as good as them.  01:57  And what advice do you have to young girls who are told they run like a girl, kick like a girl...  02:03  hit like a girl...swim like a girl....  02:06  Keep doing it, cause it's working.  02:08  If somebody else says that running like a girl, or kicking like a girl, or shooting like a girl....  02:13  is something that you shouldn't be doing, that's their problem.  02:16  because if you're still scoring, and you're still getting to the ball in time, and you're still being first  02:21  You're doing it right. It doesn't matter what they say.  02:23  I mean, yes! I kick like a girl, and I swim like a girl, and I walk like a girl, and I wake up in the morning like a girl...  02:29  Because I am a girl.  02:31  And that is not something that I should be ashamed of, so I'm going to do it anyway.  02:35  That's what they should do.  02:37  [Director] If I asked you to run like a girl now would you do it differently?  02:42  I would run like myself.  02:44  Would you like a chance to redo it?  02:47  Yeah.  02:58  Why can't "run like a girl" also mean win the race?  “Let’s make ‘like a girl’ mean amazing things’ Join us to champion girls’ confidence at always.com | Apa rasanya melakukan suatu hal seperti layaknya perempuan?  00:05  [Direktur Perempuan] Hai Erin!  00:06  Hai!  00:08  [Direktur] baik, jadi saya kan memberikanmu beberapa hal untuk dilakukan, dan tolong lakukan hal pertama yang terlintas dalam pikiranmu  00:13  tunjukan bagaimana caranya berlari seperti perempuan  00:19  rambutku, ya Tuhan..  00:26  tunjukan bagaimana caranya berkelahi seperti perempuan  00:32  sekarang lempar lah barang seperti perempuan  00:36  awww….  ((sekarang kami menanyakan pertanyaan yang sama kepada para gadis muda))  00:42  Nama saya Dakota, saya berumur 10 tahun  00:45  [Direktur] tunjukan kepada saya caranya berlari seperti perempuan  00:52  lemparlah barang seperti perempuan  00:52  berkelahi seperti perempuan  00:58  apa artinya bagimu ketika saya berkata “berlarilah seperti perempuan”  01:01  artinya berlarilah sekencang-kencangnya  ((sejak kapan melakukan suatu hal seperti perempuan merupakan sebuah ejekan?))  01:06  jadi menurut anda, apakah anda sudah mengejek kakak anda?  01:09  tidak, maksud saya yaa.. mengejek para perempuan, tetapi bukan kakak saya  01:14  apakah “seperti perempuan” merupakan hal yang baik?  01:17  sesungguhnya saya tidak terlalu paham, apakah itu hal yang baik atau tidak  01:22  itu terdengar sepeti anda sedang mencoba mempermalukan seseorang  01:27  ketika mereka ada di dalam waktu yang rentan, antara 10 dan 12  (Keyakinan seorang gadis merosot selama masa pubertas. Selalu (cap) ingin mengubahnya)  01:30  bagaimana menurutmu itu akan berpengaruh terhadap mereka ketika seseorang menggunakan kata “seperti perempuan” sebagai ejekan?  01:35  Meniurut saya itu akan benar-benar menurunkan kepercayaan diri merka  01:38  dan benar-benar membuat mereka terpuruk, karena itu adalah saat di mana mereka berusaha mengetahui jati diri mereka  01:44  dan ketika seseorang mengatakan “anda memukul seperti perempuan” hal itu seperti…  01:48  lalu, apa artinya? Karena mereka pikir mereka orang yang kuat  01:52  Ini seperti memberi tahu mereka bahwa mereka lemah, dan mereka tidak sebaik mereka.  01:57  saran apa yang ingin ada sampaikan kepada gadis-gadis muda yang sering diberitahu bahwa mereka berlari seperti perempuan, menendang seperti perempuan  02:03  Memukul seperti perempuan.. dan berenang seperti perempuan  02:06  tetaplah lakukan itu, karena itu berhasil  02:08  Jika seseorang mengatakan bahwa berlari, menendang atau melempar seperti perempuan..  02:13  merupakan hal yang tidak seharusnya dilakukan, maka itu adalah masalah mereka  02:16  karena ketika anda masih tetap mencetak angka dan dapat menerima bola dengan tepat dan masih menjadi nomor satu  02:21  anda melakukan hal dengan benar. Tidak peduli apa yang mereka katakan  02:23  maksudnya, iya! saya menendang, berenang, berjalan dan bangun tidur dipagi hari seperti perempuan…  02:29  karena saya seorang perempuan  02:31  Dan itu bukanlah sesuatu yang harus membuat saya malu, jadi saya akan tetap melakukannya.  02:35  Itulah yang harus mereka lakukan.  02:37  [Direktur] Jika saya meminta Anda untuk berlari seperti perempuan sekarang, apakah Anda akan melakukannya secara berbeda?  02:42  Saya akan lari seperti diri saya sendiri.  02:44  Apakah Anda ingin mendapat kesempatan untuk mengulanginya?  02:47  Ya.  02:58  Mengapa "lari seperti perempuan" tidak bisa berarti memenangkan perlombaan?  “Mari buat 'seperti seorang gadis' memiliki arti tentang hal-hal yang menakjubkan 'Bergabunglah dengan kami untuk memperjuangkan kepercayaan diri para gadis di always.com |
| Another video. Key words are on the station monitor in spanish. | Video lain. Kata kunci ada di monitor stasiun dalam bahasa Spanyol. |
| * It’s time * End marriage discrimination. | * Sudah waktunya * Menghentikan diskriminasi pernikahan |
| Transgender film. | Film tentang transgender |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-3-what-makes-a-good-story/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:05  Every city has a heartbeat.  00:08  Lagos has the heartbeat of a monster.  00:12  But I love her.  00:15  When I came to lagos, I had nothing.  00:20  But It was my dream to come here.  00:24  As a Man, you must provide. You work hard and look after your family.  00:27  You have to be strong .  00:31  You must overcome many challenges.  00:43  I came to Lagos to find this team.  00:46  This team is part of me.  00:50  Now I’m it’s cutting.  00:53  [Música]  00:59  Losing my leg is not a loss.  01:01  [Música]  01:03  it is an advantage.  01:07  It was because of this accident I found my wife.  01:11  I found my team.  01:14  I found the life I lost.  01:17  I’m a lucky man.  01:20  My name is goodluck obeiyese.  01:24  I’m made of luck. | 00:05  Setiap kota memiliki detak jantung.  00:08  Lagos memiliki detak jantung seperti monster.  00:12  Tapi aku mencintainya.  00:15  Ketika saya datang ke lagos, saya tidak punya apa-apa.  00:20  Tapi itu impian saya untuk datang ke sini.  00:24  Sebagai seorang pria, anda harus dapat menyediakan kebutuhan. anda bekerja keras dan menjaga keluarga anda.  00:27  Kamu harus kuat .  00:31  Anda harus mengatasi banyak tantangan.  00:43  Saya datang ke Lagos untuk menemukan tim ini.  00:46  Tim ini adalah bagian dari diriku.  00:50  Sekarang saya adalah perpotongannya.  00:53  [Musik]  00:59  Kehilangan kaki saya bukanlah suatu kerugian.  01:01  [Musik]  01:03  itu adalah keuntungan.  01:07  Karena kecelakaan inilah saya menemukan istri saya.  01:11  Saya menemukan tim saya.  01:14  Saya menemukan kehidupan saya yang hilang.  01:17  Saya orang yang beruntung.  01:20  Nama saya goodluck obeiyese.  01:24  Saya terbuat dari keberuntungan. |

1. Two videos at <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/topic-6-in-what-shape-will-your-story-come/>

|  |  |
| --- | --- |
| <https://www.youtube.com/> watch?v=1pM5d01S9w4&feature=emb\_logo | Same video repeated. |
| A true story.  Mom’s going to be disappointed with me.  She thinks I’m going to be a doctor.  So when holidays are over, it’s straight to boarding school.  She didn’t let me stay back even for a day.  Mom. I tell you!  Mom made her life on her own.  She was only 18 when her father threw her out to be on her own.  Even the thought of living alone scares me.  I’ve never seen my father.  and my birth mother.  she used to be sick all the time.  I only remember that one day with her.  One I can never forget.  Some people took her away in an ambulance.  and she never came back.  Then one day, mom came along.  She lovingly took me in her arms.  and into her home.  I wasn’t feeling well, so she sat by my side the whole night.  In the morning she gave me a beaufitul red dress and made lots of chips for me.  It’s been 10 years, and now she is more friend than mom for me.  Sunday is our favourite day.  A nice oil massage in teh morning.  followed by my favorite lunch, kadhi chawal.  And at night, a horror film.  I get scared but when mom’s around, not so much.  This is my mom.  Isn’t she lovely?  Mom has faced so many problems in her life.  and gone through a lot.  Yet she’s always cared for me.  My civic book says that everyone is entitled to basic rights.  Then why is my mom denied them?  That’s why i’m not going to be a doctor, I’m going to be a lawyer for my mom.  Against all odds Gauri Sawant is raising orphaned Gayatri as her own.  Everyone deserves the touch of care. | Sebuah kisah nyata.  Ibu akan kecewa padaku.  Dia pikir saya akan menjadi dokter.  Jadi saat liburan selesai, saya langsung saja ke sekolah berasrama.  Dia tidak mengizinkan saya kembali bahkan untuk sehari.  Bu. Saya beritahu ya!  Ibu menjalani hidupnya sendiri.  Dia baru berusia 18 tahun ketika ayahnya mengusirnya.  Bahkan pikiran untuk hidup sendiri membuatku saya takut.  Saya belum pernah melihat ayah saya.  dan ibu kandung saya.  dia selalu sakit sepanjang waktu.  Saya hanya ingat satu hari dengannya.  Yang tidak pernah bisa saya lupakan.  Beberapa orang membawanya pergi dengan ambulans.  dan dia tidak pernah kembali.  Lalu suatu hari, ibu datang.  Dia dengan penuh kasih memelukku.  dan mengajak saya ke rumahnya.  Saya sedang tidak enak badan, jadi dia duduk di sisiku sepanjang malam.  Di pagi hari dia memberiku gaun merah cantik dan membuat banyak keripik untukku.  Sudah 10 tahun, dan sekarang dia lebih dari sekedar teman bagi saya.  Minggu adalah hari favorit kami.  Pijat minyak yang nikmat di pagi hari.  Di ikuti dengan makan siang favorit saya, kadhi chawal.  Dan di malam hari, menonton film horor.  Saya penakut tapi saat ibu ada, tidak terlalu.  Ini ibuku.  Bukankah dia cantik?  Ibu menghadapi begitu banyak masalah dalam hidupnya.  dan melalui banyak hal.  Namun dia selalu menyayangi saya.  Buku kewarganegaraan saya mengatakan bahwa setiap orang berhak atas hak-hak dasar.  Lalu mengapa ibuku menolaknya?  Itulah mengapa saya tidak akan menjadi dokter, saya akan menjadi pengacara untuk ibu saya.  Melawan segala rintangan, Gauri Sawant membesarkan Gayatri yang yatim piatu sebagai miliknya.  Setiap orang berhak mendapatkan sentuhan perhatian |

1. <http://course.sogicampaigns.org/comms4advocacy/topic/step-5-identify-the-right-messengers/>

|  |  |
| --- | --- |
| 00:00  [Music]  00:04  my name is Willie Mutunga I was chief  00:08  justice and president of the Supreme  00:10  Court of Kenya  00:12  I joined the University of Nairobi when  00:17  Kenyatta was two your life but there was  00:21  a clear dictatorship a fat flow that's  00:25  what my office was that's where I was  00:27  picked from. but we took a stand and paid for  00:33  I was detained for 16 months how's it  00:36  lucky to be alive a lot of people died  00:38  during that period so there were  00:43  consequences that make it very difficult  00:45  for you to feel comfortable with the  00:47  system that does that to you and your  00:50  family and then you realize it's not  00:52  just you in that way you get fellow  00:58  travelers find trade unions so of issues  01:03  you find women who have issues you find  01:05  gay people of issues you realize you are  01:08  not alone at some point you know it will  01:11  just be a normal for people to support  01:13  on gay rights movement decriminalization  01:18  means aligning the statutes to the  01:21  vision of the Constitution which is  01:23  about rights equality empathizing with  01:27  different identities as a space for all  01:30  of us you realize that when you start  01:35  fighting for the right to food we are  01:37  human beings we are not going to look  01:39  into sexual identities we want full  01:41  we want health we want education  01:44  cause we are or a human family the  01:47  moment we allow ourselves to be divided  01:50  on the basis of sexual orientation we  01:53  will never be able to achieve the  01:55  humanity we require in this continent  01:57  and in the world | 00:00  [Musik]  00:04  nama saya Willie Mutunga. Saya adalah kepala suku  00:08  keadilan dan presiden Tertinggi  00:10  Pengadilan Kenya  00:12  Saya bergabung dengan Universitas Nairobi ketika  00:17  Kenyatta adalah dua hidupmu, tetapi ada  00:21  kediktatoran yang jelas mengalir itu  00:25  sebabnya kantor saya merupakan tempat saya berada dulu  00:27  dan dijemput. tapi kami mengambil sikap dan membayar pajak  00:33  Saya ditahan selama 16 bulan, saya sangat  00:36  beruntung masih hidup, banyak orang yang meninggal  00:38  selama periode itu, jadi ada  00:43  konsekuensi yang membuatnya sangat sulit  00:45  bagi Anda untuk merasa nyaman dengan  00:47  sistem yang melakukan hal tersebut pada Anda,  00:50  keluarga anda. Kemudian Anda menyadari bahwa itu bukan  00:52  hanya kamu, dengan cara itu kamu menemukan sesama  00:58  wisatawan yang menemukan serikat pekerja.  01:03  Anda menemukan wanita yang memiliki masalah, Anda menemukan  01:05  permasalah tentang gay, kemudian anda menyadari bahwa anda  01:08  tidak sendirian. Pada titik tertentu anda tahu itu akan  01:11  menjadi hal yang normal ketika orang lain mendukung  01:13  gerakan dekriminalisasi hak gay  01:18  yang berarti menyelaraskan undang-undang ke  01:21  arah visi konstitusi  01:23  tentang kesetaraan hak berempati  01:27  identitas yang berbeda sebagai ruang untuk semua  01:30  Dari kita untuk menyadari itu ketika anda mulai  01:35  memperjuangkan hak atas pangan kita  01:37  sebagai manusia, tidak akan melihat  01:39  ke dalam identitas seksual yang kita inginkan sepenuhnya  01:41  kita ingin kesehatan kita ingin pendidikan  01:44  karena kita adalah manusia yang berkeluarga  01:47  saat kita membiarkan diri kita terpecah  01:50  atas dasar orientasi seksual kita  01:53  tidak akan pernah bisa mencapai  01:55  kemanusiaan yang kita butuhkan di benua ini  01:57  dan di dunia |